

BIBLIOGRAFIA

Completiamo la bibliografia presentata alla fine del contributo di p. V.Desprez, con l'aggiunta di alcuni studi e fonti sul monachesimo russo apparsi nelle lingue occidentali (inglese, italiano, francese, tedesco): a queste opere rimandiamo, tra l'altro, per una bibliografia più particolareggiata, soprattutto per quanto riguarda gli studi in lingua russa.

I. Opere generali sul monachesimo russo

Oltre agli studi già citati di I. Smolitsch, P. Rouet De Journal, V. Arminjon, cfr. A. PIOVANO, *Santità e monachesimo in Russia*, Milano (La Casa di Matrona) 1990. Vi sono poi alcune sintesi in articoli e voci di dizionari: E. BEHR-SIEGEL, *Le monachisme russe*, in *Dict. Spir.*, X, coll.1591-1603; T. SPIDLIK, *Slavo-Bizantino, monachesimo*, in *Dizionario degli Istituti di Perfezione*, VIII, Roma (Edizioni Paoline) 1988, coll.1562-1570; G. TIMOFEEV, *Geschichte und Bedeutung des russischen Mönchtums*, in *Tausend Jahre Christentum Russland*, Göttingen 1988, pp. 625-646; AAVV, *Vie del monachesimo russo. Atti del IX Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa, sezione russa. Bose, 20-22 settembre 2001*, Bose/Magnano 2002. Sulla storia e sull'arte dei monasteri russi cfr. anche: *I monasteri russi*, cur. Patriarcato di Mosca, Cinisello Balsamo (Ediz.Paoline) 1991; A.I.KOMEČ, *La Russia dei monasteri*, Milano (Jaca Book) 2001.

2. Monachesimo e spiritualità

Alcune altre opere, di differente valore scientifico, presentano la storia del monachesimo sotto l'aspetto spirituale o con un taglio più propriamente agiografico. Eccone alcune: I. SMOLITSCH, *Santità e preghiera. Vita ed insegnamenti degli «starets» della Santa Russia*, Torino (Gribaudo) 1984; S. BOLSHAKOFF, *I mistici russi*, Torino (Sei) 1962 (seconda edizione italiana: ID., *Incontro con la spiritualità russa*, Torino (Sei) 1990); I. KOLOGRIVOV, *Santi russi*, Milano (La Casa di Matrona) 1977; T. SPIDLIK, *I grandi mistici russi*, Roma (Città Nuova) 1983; E. BEHR-SIEGEL, *Preghiera e santità nella Chiesa russa*, Milano (Ancora) 1984; I. M. KONTZEVITCH, *The Northern Thebaid*, Platina (California) 1975; Id., *The Acquisition of the Holy Spirit in Ancient Russia*, Platina 1988; G.FEDOTOV, *I santi dell'antica Russia*, Milano (Aquilegia ediz.) 2000 (traduzione di una opera fondamentale dello storico russo Fedotov); AAVV, *Forme della santità russa. Atti dell'VIII Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa, sezione russa. Bose, 21-23 settembre 2000*, Bose/Magnano 2002.

Alcuni studi ed articoli trattano specificamente il tema della paternità spirituale: M. J. ROUET DE JOURNAL, *La direction spirituelle dans la Russie ancienne*, in *Revue des Etudes Slaves*, 38 (1961) pp. 173-179; Id., *Le père spirituel aux premiers temps de la Russie chrétienne*, in *Vie Spir.Suppl.*, 15 (1955)

pp.277-288. Sugli starcy dei secc. XVIII-XIX e sul loro influsso nel monachesimo e nella vita della Chiesa russa, cf.: I. SMOLITSCH, *Studien zum Klosterwesen Russlands. I. Der Werdegang des russischen Starzentums*, in *Kyrios* 2 (1937) pp. 95-112; V. Lossky-N. Arseniev, *La paternité spirituelle en Russie aux XVIIIe et XIXe siècles* (Spir. Or. 21) Bellefontaine 1977 (tr.it.: N. ARSENIÉV, V. LOSSKY, *Padri nello Spirito*, Bose/Magnano 1997); E. Behr-Sigel, *Gli staretz russi*, in *Concilium* 1968/7, pp.72-92.

3. Epoche storiche e personaggi

Per quanto riguarda periodi storici particolari e figure significative del monachesimo russo, rimandiamo alle seguenti opere:

a. Per i secc. XI-XVI:

L.K.GOETZ, *Das Kiever Höhlenkloster als Kulturzentrum des vormongolischen Russlands*, Passau 1904; R.P.CASEY, *Early Russian Monasticism*, in *Or. Chr. Per.* 19 (1953) 372-423; G. PODSKALSKY, *Christentum und Theologische Literatur in der Kiever Rus' (988-1237)*, München 1982, pp.50-56; P. DUSI, *San Feodosij del Monastero delle Grotte nella letteratura russa medievale*, in *Russia Cristiana* 9 (1984) 5, pp. 40-45; A. PIOVANO, *La vie quotidienne au monastère des Grottes de Kiev*, in *Irénikon* 62 (1989) pp. 486-530.

Il *Paterikon* del monastero delle Grotte di Kiev è stato tradotto in inglese: *The Paterik of the Kievan Caves Monastery*, cur.M.Heppel, Cambridge/Mass. (Harvard Univ. Press) 1989. Esiste anche una traduzione in tedesco: *Das Väterbuch des Kiever Höhlenklosters*, tr. D. Freydank-G. Sturm, Leipzig 1988. Sempre in tedesco, sono state tradotte alcune « Vite » di antichi monaci russi in E. Benz, *Russische Heiligenlegenden*, Zürich 1985²; F.VON LILIENFELD, *Der Himmel im Herzen. Atrussische Heiligenliden*, Freiburg i.B.(Herder) 1990. In italiano si trovano tradotte alcune vite di monaci della antica Russia nelle seguenti antologie: *Tra fede e leggenda. Racconti dell'antica Russia*, cur.M.G.Cremaschi, Milano (Gribaudi) 2000; F.CHITI, *Santi dell'antica Russia*, Milano (Gribaudi) 2001. Esiste una traduzione italiana della *Vita di s. Teodosio di Kiev*: NESTOR, *Vita di Feodosij*, cur. P.Dusi, Milano (Vita e Pensiero) 1991.

Una buona presentazione della vita e della spiritualità di san Sergio di Radonež si trova in P. KOVALEVSKY, *San Sergio e la spiritualità russa*, Torino, Gribaudi, 1977. Cf. anche: AAVV, *San Sergio e il suo tempo. Atti del I Convegno ecumenico internazionale di spiritualità russa. Bose, 15-18 settembre 1993*, Bose/Magnano (ed.Qiqajon) 1996. La vita di san Sergio, scritta da Epifanio il Saggio, è stata parzialmente tradotta in tedesco nell'opera di E. Benz (cf. sopra) e in inglese nell'antologia curata da S.A.ZENKOVSKY, *Medieval Russia's Epics, Chronicles, and Tales*, New York 1974, pp.262-287.

Le opere di Nil Sorskij sono state tradotte in francese a cura di S. M. Jacamon, e in italiano, curate dalla Comunità di Bose: *Saint Nil Sorsky (1433-1508). La vie, les écrits, le skite d'un starets de Trans-Volga* (Spir.Or. 32) Bellefontaine 1980; *Nil Sorskij. La vita e gli scritti*, Torino (Gribaudi) 1988. Oltre all'ampio studio di F.VON LILIENFELD, *Nil Sorskij und Seine Schriften*, Berlin 1963, la spiritualità di Nil è stata analizzata da G.A.MALONEY, *La spiritualité de Nil Sorskij* (Spir.Or. 25) Bellefontaine 1978. Cfr. anche S.JACAMON, *La vie quotidienne au skite de Nil Sorsky*, in *Irénikon* 62 (1989) pp. 21-35; AAVV, *Nil Sorskij e l'escicismo. Atti del II Convegno ecumenico internazionale di spiritualità russa. Bose 21-24 settembre 1994*, Bose/Magnano 1995.

Esiste una traduzione inglese della « Regola » di Giuseppe di Volokolamsk: *The Monastic Rule of Iosif Volotsky*, cur. D.M.Goldfrank (Cister.Stud. 36) Kalamazoo 1983. Per ulteriori approfondimenti cf. T. SPIDLIK, *Joseph de Volokolamsk. Un chapitre de la spiritualité russe* (Or.Chr.An. 146) Roma 1956; ID., *Giuseppe di Volokolamsk*, in *Diz.Ist.Perf* IV, Roma 1977, coll.1339-1340.

Sul problema dei beni monastici e sulla crisi dei secc. XV-XVI cf. l'art. di J.MEYENDORFF, *Les biens ecclésiastiques en Russie des origines au XVIe siècle*, in *Irénikon* 28 (1955) pp.396-405; 29 (1956) 28-46. 151-164.

b. Per i secc. XVII-XIX:

Sul rinnovamento spirituale inaugurato dallo starec Paisij Veličkovskij cf.: M. SCHWARZ, *Un réformateur du monachisme orthodoxe au XVIIIe siècle: Paisios Veličkovskij*, in *Irénikon* 6 (1934) pp.561-572; C. ZAHARIA, *Paisij Veličkovskij et le rôle oecuménique de l'Eglise orthodoxe roumaine*, in *Irénikon* 58 (1985) pp.61-73; R.JOANTA, *Roumanie. Tradition et culture hésychaste* (Spir.Or. 46) Bellefontaine 1987;

P. PASCAL, *Sulla «Filocalia» e le sue fortune nella Russia del XIX secolo*, in *Russia Cristiana* (1972) n. 125, pp.19-36; AAVV., *Paissij lo starec. Atti del III Convegno ecumenico internazionale di spiritualità russa. Bose 20-23 settembre 1995*, Bose/Magnano 1997. In inglese è stata tradotta una delle vite di Paisij Veličkovskij, scritta da un suo discepolo: *Blessed Paisius Velichkovsky by Schema-monk Mitrophanes*, Platina 1976. In italiano, invece, esiste la traduzione del manoscritto dell'autobiografia dello starec: PAISIJ VELIČKOVSKIJ, *Autobiografia di uno starets*, cur. Fratelli Contemplativi di Gesù, Praglia 1988.

Sulle grandi figure del monachesimo del sec. XIX esistono alcuni studi e la traduzione di qualche opera:

Su san Serafino di Sarov:

I. GORAINOFF, *Serafino di Sarov. Vita, colloquio con Motovilov, scritti spirituali*, Torino (Gribaudo) 1981; V. ROCHCAU, *Saint Séraphim. Sarov et Divèvevo. Etudes et Documents* (Spir.Or. 45) Bellefontaine 1987; AAVV., *San Serafim. Da Sarov a Divedevo. Atti del IV Convegno ecumenico internazionale...Bose 18-21 settembre 1996*, Bose/Magnano 1998. Per una presentazione sintetica della spiritualità di Serafino di Sarov, cf.: T. SPIDLIK, *Serafino di Sarov*, in *La Mistica. Fenomenologia e riflessione teologica, I*, Roma (Città Nuova) 1984, pp.621-644.

Sugli starcy di Optina Pustyn', oltre ai testi presentati nelle varie antologie sullo « starčestvo » (cf. sopra) cf.: *Russian Letters of Direction 1834-1860*, cur. I. De Beausobre, Glasgow 1947² (traduzione di alcune lettere dello starec Makarij); A.LAMBRECHTS, *Les lettres du starets Macaire d'Optina Pustyn' à une mère de famille*, in *Irenikon* 62 (1989) 5-20; J.B.DUNLOP, *Le starets Ambroise d'Optina* (Spir.Or. 34) Bellefontaine 1982 (tr.it.: ID., *Ambrosij di Optina*, Bose/Magnano 2002); V.KOTEL'NIKOV, *L'eremo di Optina e i grandi della cultura russa*, Milano (La Casa di Matrona) 1996; AAVV., *Optina pustyn' e la paternità spirituale. Atti del X Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa, sezione russa. Bose, 19-21 settembre 2002*, cur.A.Mainardi, Bose/Magnano 2003.

L'influsso di alcune figure dell'episcopato russo sul monachesimo, soprattutto nel sec. XIX, è stato rilevante; in particolare emergono i vescovi Tichon di Zadonsk, Ignatij Briancaninov e Feofan Zatvornik (il Recluso). A questo riguardo cf.: E.BEHR-SIEGEL, *Tikhon de Zadonsk*, in *Contacts* 85 (1974) pp.35-65; V. ČEBOTAREV-IJEFIMOV, *Vita di san Tichon di Sadonsk*, cur. D. Barsotti, Brescia (Morcelliana) 1963 (traduzione delle memorie scritte da due discepoli del santo vescovo); I.BRIANTCHANINOV, *Introduction à la tradition ascétique de l'Eglise d'Orient*, Sisteron (ed. Présence) 1978; B.SIMONOD, *La prière de Jésus selon l'évêque Ignace Briantchaninoff (1807-1867)*, Sisteron 1976; I. BRJANČANINOV, *Preghiera e lotta spirituale. Introduzione alla preghiera del cuore*, cur. E. Bianchi, Torino (Gribaudo) 1991; TEOFANE IL RECLUSO, *La vita spirituale. Lettere*, tr. M. Garzaniti, Roma (Città Nuova) 1989; TEOFANE IL RECLUSO, *Lo spirito e il cuore. Pagine scelte*, cur.T.Spidlik, Milano (Paoline) 2003; T. SPIDLIK, *La doctrine spirituelle de Théophane le Reclus. Le Coeur et l'esprit* (Or. Chr. An. 172) Roma 1965 (tr.it.: ID., *Il cuore e lo spirito. La dottrina spirituale di Teofanie il Recluso*, Città del Vaticano (Lib. Ed. Vaticana) 2004); ID., *Teofane il Recluso*, in *Grandi mistici*, cur. G. Ruhbach-J. Sudbrack, II, Bologna 1987, pp.209-229; G. Tertyschnikow, *Auf dem Wege zu Gott. Leben und Lehre des Starzen Theophan*, Leipzig 1978.

Sul monachesimo russo tra il XIX e il XX sec. Cf. vari contributi negli atti dei convegni di Bose: AAVV, *La grande vigilia. Atti del V Convegno...Bose 17-20 settembre 1997*, Bose/Magnano 1998; AAVV, *L'autunno della Chiesa Russa. Atti del VI...Bose 16-19 settembre 1998*, Bose/Magnano 1999.

Sul monachesimo femminile nei secc. XVIII-XIX, Cf.:

Cl. CLAUS, *Die russischen Frauenklöster um die Wende des XVIII. Jhts., ihre karitative Tätigkeit und religiöse Bedeutung*, in *Kirche im Osten* 4 (1961) pp.37-60; S. SENYK, *Women's Monasteries in Ukraine and Belorussia in the period of suppressions* (OCA 222) Roma 1983.

c. Per il sec. XX:

Sulla situazione del monachesimo russo dal 1917 agli inizi della politica della «perestrojka», cf.:

I. REZAC, *De monachismo secundum recentiore legislationem russicam* (OCA 138) Roma 1952 (analisi storico-giuridica della legislazione del Concilio di Mosca del 1917/18); A.PIOVANO, *La discussione sulla riforma monastica*, in *Il Concilio di Mosca del 1917-1918. Atti dell'XI Convegno...Bose 18-20 settembre 2003*, Bose/Magnano 2004; M. SAPIETS, *Il monachesimo nell'Unione*

Sovietica, in *Russia Cristiana 1* (1976) 5, pp.57-67; *Russische orthodoxe Klöster heute* (Glaube in der 2. Welt) Zollikon 1980; J. ELLIS, *La Chiesa ortodossa russa. Una storia contemporanea*, Bologna 1989, 233-274. Sul significato del monastero delle Solovki nel periodo delle persecuzioni cf.: J.BRODSKIJ, *Solovki. Le isole del martirio*, Milano (La Casa di Matrona) 1998.

Sulla riapertura dei monasteri a partire dal 1988 (anno del Millennio del battesimo della Rus'), oltre all'abbondante materiale descrittivo presente nei numeri della *Rivista del Patriarcato di Mosca* (edita anche in inglese), cf.: *Les réouvertures de monastères*, in *Istina* 34 (1989) 69-79. Il repertorio più completo dei monasteri russi aperti fino al 2000 è la seguente opera in lingua russa: *Russkaja Pravoslavnaja Cerkov. Monastyri. Enciklopedičeskij spravočnik* (Chiesa ortodossa Russa. Monasteri. Dizionario enciclopedico), Moskva 2000.

Riportiamo anche due opere significative della spiritualità monastica russa del sec. XX, tradotte in italiano: Archim. SOFRONIO, *Silvano del Monte Athos. La vita, la dottrina, gli scritti*, Torino (Gribaudi) 1978; igum. CARITONE DI VALAMO, *L'arte della preghiera. Antologia di testi spirituali sulla preghiera del cuore*, Torino (Gribaudi) 1980; S.BOLŠAKOV, *Incontri con la preghiera del cuore*, Milano (Ancora) 1984; SILVANO DELL'ATHOS, *Non disperare. Scritti inediti e vita*, Bose/Magnano 1988; N.KAUCHTSCHISCHWILI, *Mat' Marija. Il cammino di una monaca*, Bose/Magnano 1997; AAVV, *Silvano dell'Athos*, Bose/Magnano 1999.

Fr. Adalberto Piovano